

月

華

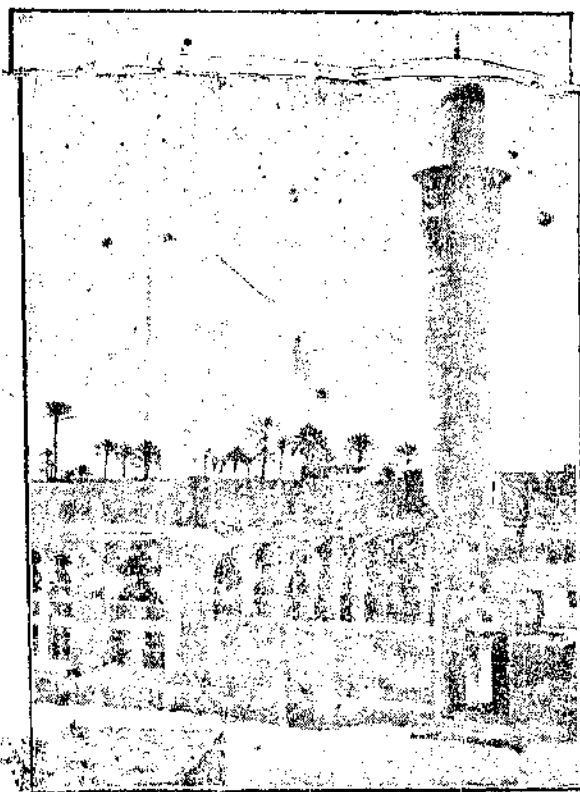
第一二卷合訂本

نشرة الهلال

صحيفة دولية علمية اجتماعية اخلاقية

Hueh Hua Magazine

PEPING.



每册定價大洋貳元

北平東四牌樓達成師範學校出版部發行

事啓刊本

出版期.....每月五日十五日二十五日
 報價.....每份大洋一分預定全年大洋三角半
 年大洋一角六分
 優待.....清真寺學校團體一律贈閱
 社址.....北平東四牌樓成達師範學校

錄目期本

回教與中國.....(夢揚)
 供獻一點意見.....(伶仃)
 開放禮拜寺的門戶.....(天)
 治理蒙藏回部計畫.....
 崇經閣隨筆.....(愚公)

華月

號刊創

日五月一十年八十國民華中

1348. Jamadul-Akhir. 3.

(次一版出天十每)

回教與中國

(夢揚)

過去的歷史，自從文藝復興，直至歐洲大戰，這一長的階級，活動於世界舞臺，而充作主角的，祇有是猶太民族，這一階段，可以說是猶太全盛時代，又可以說是帝國主義者全盛時代。這時候，猶太的民族，自命為「天之驕子」，是一切民族之傑出者，世界的一切，都應當歸伊們來管轄。別樣的民族，差不多是「卑不足道」。這種龐大自尊的心，雖然到現在，也沒有消除淨盡。即使日本國民，在美洲也受着明顯的歧視。多數的有色民族，尤其是各回教國，在這個時期，也不多的在宛轉悲鳴，痛哭呻吟，在伊們帝國主義鐵蹄之下。

因此，我們知道弱小民族要謀個個的自決，獨立，不去團結起來，一致和帝國主義來抵抗，那末，他的結果，也正像了幾個散漫的倒翁，帝國主義者，仍然露着猙獰的面孔，臨在頭上，兇狠的火燄，

是無處避免的。這話，不是「自我作古」的假設，如我們看過了孫中山先生的遺囑，就可以曉得。中山先生說：「.....聯合世界上，以平等待我之民族共同奮鬥。」試問，英美法日意，是不是能以平等待我？就是已竟衰落的德俄，甚至於挪威，瑞典，比，荷，丹，葡.....是不是能以平等的精神來對待我們？我們可以毫不疑慮的說：「絕對不能。」而且，中山先生這條方針，不但適宜我們中國，就是別樣的弱小民族，也當視為「無上妙諦」。所以，我們現在可以擴大這條中國革命方針的範圍，視作弱小民族自決的方針。究竟，就要中華民族和回教民族特別努力。

現在，我們要正式考量中華民族和回教民族是不是有合作的可能的問題了。這個問題，我可預先給個答案，「是絕對可能。」我們先就着種族來說：在這幾種民族之中，中國，土耳其，波斯，阿富汗，俾路芝，阿拉伯等，都是黃種，佔回兩種民族中的多數。其餘像摩羅哥，雖然不是黃種，但是更遠於白種，像印度雖然是白種，但是歐美的白種人，早已把伊置之界外了。所以摩，印兩個民族，雖然不是黃種，但是前者於宗教上，國勢上，後者於宗教上，國勢上，和地理上，反倒接近於黃種。那麼，中國和土耳其等完全是黃種。印度，摩羅哥是接近黃種，所以我們知道中華民族和回教民族，在種族上是息息相通，無所隔閡，是很有合作的可能。

宗旨刊本

- 一，發揮回教適合現代潮流之精義
- 二，介紹世界各地回民之消息
- 三，增進中國回民之知識與地位
- 四，解釋回教新舊派別之誤會
- 五，發達中國回民之國家觀念
- 六，提倡中國回民之教育及生計

其次，我們再看地理上是不是有合作的可能？由中國往西行，經過印度，俾路芝，阿富汗，波斯，漢志，土耳其，再往西到埃及，摩羅哥。差不多是輾轉貫通，齒唇相倚。稍有一點地理知識的，就可以了然。那末，在地理上又是很有合作的可能了。

「民族自決」的聲浪，風起雲湧般的鼓動起來了。威爾遜的提議，是值得我們感謝的。雖然是華法利用這四個字來消滅伊們的獨立，但後面不照威爾遜所主張的實行，但是這四個字却深深地印在回教國的弱小民族各回教民族的腦海了。由摩羅哥抗法，埃及，阿富汗，波斯，土耳其用革命的手段來復興獨立，到我們中國用三民主義來挽回國運，蓬蓬勃勃的相繼而起，重新的給了猶太！帝國主義者幾處致命傷。現在帝國主義者對於弱小民族，正像是一個小孩子玩了幾個不倒翁，按下那個又起來。小孩子哭，帝國主義者慌了！喂！朋友們！和平的曙光，伊斯蘭的精神，不久要映在我們的眼簾，甚至於籠罩我們寄生的全地球了！

但是，朋友們，不要太高興。小孩子的力量，縱不能把不倒翁全數放倒，不過，不倒翁的自身，個個要想同時的起來，永久的立住，是一件不可能的事。假如我們用一種別的力量或者用膠或者用根帶把幾個不倒翁膠上或者是綁上，任憑是大力者來推他，包管是一絲不動的。

列強說：「世界上有兩種人：一種是十二萬五千萬人，一種是二萬萬五千萬人這十二萬萬五千萬人，是受那二萬萬五千萬人的壓迫。」換句話說：就是少數壓迫多數，少數是帝國主義者，多數是弱小民族。假如要按照學理來說的話：多數聯合起來，當然可以抵抗少數，那末，要想全世界的弱小民族自

決，就要中華民族和回教民族特別努力。現在，我們要正式考量中華民族和回教民族是不是有合作的可能的問題了。這個問題，我可預先給個答案，「是絕對可能。」我們先就着種族來說：在這幾種民族之中，中國，土耳其，波斯，阿富汗，俾路芝，阿拉伯等，都是黃種，佔回兩種民族中的多數。其餘像摩羅哥，雖然不是黃種，但是更遠於白種，像印度雖然是白種，但是歐美的白種人，早已把伊置之界外了。所以摩，印兩個民族，雖然不是黃種，但是前者於宗教上，國勢上，後者於宗教上，國勢上，和地理上，反倒接近於黃種。那麼，中國和土耳其等完全是黃種。印度，摩羅哥是接近黃種，所以我們知道中華民族和回教民族，在種族上是息息相通，無所隔閡，是很有合作的可能。

但是，朋友們，不要太高興。小孩子的力量，縱不能把不倒翁全數放倒，不過，不倒翁的自身，個個要想同時的起來，永久的立住，是一件不可能的事。假如我們用一種別的力量或者用膠或者用根帶把幾個不倒翁膠上或者是綁上，任憑是大力者來推他，包管是一絲不動的。

列強說：「世界上有兩種人：一種是十二萬五千萬人，一種是二萬萬五千萬人這十二萬萬五千萬人，是受那二萬萬五千萬人的壓迫。」換句話說：就是少數壓迫多數，少數是帝國主義者，多數是弱小民族。假如要按照學理來說的話：多數聯合起來，當然可以抵抗少數，那末，要想全世界的弱小民族自

決，就要中華民族和回教民族特別努力。現在，我們要正式考量中華民族和回教民族是不是有合作的可能的問題了。這個問題，我可預先給個答案，「是絕對可能。」我們先就着種族來說：在這幾種民族之中，中國，土耳其，波斯，阿富汗，俾路芝，阿拉伯等，都是黃種，佔回兩種民族中的多數。其餘像摩羅哥，雖然不是黃種，但是更遠於白種，像印度雖然是白種，但是歐美的白種人，早已把伊置之界外了。所以摩，印兩個民族，雖然不是黃種，但是前者於宗教上，國勢上，後者於宗教上，國勢上，和地理上，反倒接近於黃種。那麼，中國和土耳其等完全是黃種。印度，摩羅哥是接近黃種，所以我們知道中華民族和回教民族，在種族上是息息相通，無所隔閡，是很有合作的可能。

其次，我們再看地理上是不是有合作的可能？由中國往西行，經過印度，俾路芝，阿富汗，波斯，漢志，土耳其，再往西到埃及，摩羅哥。差不多是輾轉貫通，齒唇相倚。稍有一點地理知識的，就可以了然。那末，在地理上又是很有合作的可能了。

冠上普慈二字，便是和平精神最大的表現。而且兩個民族，過去的歷史也昭示我們很多的證據：像回教優待降虜，并定了贖放降虜的法律。敵不犯我，我不犯人，以及敵止我止的約束，在在表現着和平非種的精神。像中國的優待降虜，不加凌虐，以致南洋各小國以被中國收入版圖之中為榮耀，和平的精神，也是無以復加。而且中國和印度，是東亞文明之先進；埃及是歐非文明之導師；土耳其波斯等是歐洲中世紀，黑暗時代的絕命湯，西亞文明的大本營。人們的體魄，智力，全不在白種人之下。所以在文化的一方面，尤其有合作的可能。

於此，我們知道，中華民族與回教民族在種族，地理文化，甚至於歷史各方面，完全有合作的可能。所以，我們覺得這兩個大民族，要求得本身的自決，非聯合起來，聲息相通，榮辱與共的互相合作不為功。現在，我們再深進一層來看：為什麼我們單單提出這兩個大民族來討論？為什麼我們把弱小民族自決的獅子單單放在這兩個大民族的身上？這是很容易答覆的，事實已經很明顯的告訴我們：雖然，弱小民族，並不止就是這兩個大民族，像亞洲的高麗，安南，緬甸；以及歐，非，澳，美各洲的民族，在弱小之列的是很多的。但是在帝國主義者鐵蹄之下，能夠掙扎掙扎，給與他們一些反威的，差不多可以說是絕無僅有的。

反過來再看中華民族和回教民族，向「民族自決」的路上奮鬥的，行着的，甚至像土耳其，差不多已經成功的，正像了暴發的山水，雨後的春苗，莫或能觀的往前進着的。

實在是帝國主義者最大的隱憂，也便是世界和平的預報。究竟，原因是什麼？這不是因為中華民族具有淵遠的文明，回教民族具有偉大的精神，深深地植在他們的心田嗎？

三民主義的發明，却又深深地給與了這兩個大民族多量的合作可能。中山的民族主義，是要使國內各民族團結起來，不分畛域的來合作；并且特標明國內各民族一律平等。假如我們要看到世界的回教民族的親愛精神；縱使是異地的教徒，相遇見的不分彼此，如一家人的現象，立刻會感覺到民族主義相合程度的切近。或者我們再走到莊嚴靜穆的禮拜堂上，在多數的教徒作禮拜時，站排的次序不分貧富，職業高下，表現在真主的閣下完全是一樣被造的時候，就這一點來觀察，我們也會感覺到民族一律平等的特色。我們再將中山的民族主義結尾的論調：「我們今日在沒有發達之先，立定扶傾濟弱的志願……去統一世界，成一個大同之治。……」和伊斯蘭的普慈，和平，大同的宗旨，更是不謀而合了。

我們再就着回教的教務方面來看：一個教長是要由民衆選出，到了一定的任期，就要離任，假如教長是賢能的，依然可以聯任，假如是不稱職的，在未滿任期以前，也可經公衆的彈劾使其去職；一個禮拜堂的事務，是由教民自己來管；經典的條文，也可以經民衆的通過而變更；這與民權主義，又是若合符節了。我們再將回教的禁利，禁酒，禁賭，禁淫，以及重商的精神；謀生養家在教民的天職上

之重要；清潔，尚武的習慣，現着實行民生主義的精神。我們知道，回教民族不但與民族本身有合作的可能，且實行三民主義的黨國上合作的可能性更是多量。

容我們結束一下罷：全世界的和平，多數的弱小民族

必須聯合起來抵抗而得勝。中華民族和回教民族佔了弱小民族的大多數，而且處處有合作的可能，并且是特別優秀者，所以應當聯合起來，與其他弱小民族去實行抵抗而制勝帝國主義者以謀全世界的和平的實現。

供獻

給熱心幹伊斯蘭教育的朋友

在東方的伊斯蘭教徒，看那情形，也似受了感應而有些發生共鳴了。

現在世界上大規模的伊斯蘭教徒的運動，自有那偉大不朽的先知先覺去計畫去領導，我們在中國的伊斯蘭同胞，我大膽的說，不配供他們什麼策略，甚至於加給他們的計畫以什麼批評，最好的我們先把眼光收攏收攏，

極大的效果，假如我所說的關於中國伊斯蘭前途危殆的癥結，總集各方面的意見！無論是由談話中，是由文字裏，「果不外教民」知識落伍」和教民「生計困難」原因自然是教育之不振，工業之不發達。挽救的方

見

(伶仃)

看看我們自己的立場點和他的最近處的四圍，且把慣唱高調的嘴封住，施展出真實的能力來幹幹，把這惡劣的環境攻打攻打，另行建設建設，假如行有餘力，那時再睜大了眼睛，邁長了步伐，唱着「到海外去」實行工作不晚。

以下我所要說的話是在一個很小的範圍之內，供獻我一絲兒「怎麼去整理」的意見，為的是使熱心實行者的能力不至於不逮，能在這個道路上效力工作，不要誤會，我不是說必須照這個方案去抓藥，我很希望不吝賜教的朋友來平心靜氣的討論，以期使那些有力可勞惟無方法的的朋友，按照我們所供獻的計畫去實行，並且要得到

法，當然是開工場，立學校。肥友，空搖旗吶喊的時期已然過去了，現時需要的是指示工作的途徑，討論工作的辦法，尤其重要的是切切實實努力去幹！

馬雲亭先生特助本刊洋貳百元

王記電料商行

承辦電氣工程批發各國電料經售兼電料經售兼電料經售兼電料經售兼

利浦燈泡出貨水瀾汽燈

南門外梅竹街中開路四號

電話南局二七四

影響到將來的一切都不容易收拾；不幸，真把這剛有一線希望的事重陷到悲境！這豈不可痛？所以再要作而未作之先，當把自己的心理改造，澈底覺悟，覺悟教

育事業，決不是以之支撐門面增光耀祖的；牠的意義是指導人們作社會上的「好人」。

為伊斯蘭教徒辦教育，當然除了社會教育之外還加上宗教教育。不幸的很，這宗教教育和社會教育絲毫不相連。

線畫得非常清楚的時候，一定弄得抓頭不是尾，專去灌輸人們宗教知識，他們將無法立足於社會。拋開宗教這一面，那又何必標明為伊斯蘭教徒而辦教育？想解決這一點，先要明白伊斯蘭教徒所必具的是關於伊斯蘭的常識，不是必須特別的去研究宗教學。——宗教學是一種學問，像哲學，天文學，社會學等的一樣並列在學問之中，要說人人必須研究宗教學，難道我們生一個人來就應當把所有的學問，都作一次專門研究？——留神，這並非說宗教學不當研究，不過不必須每個人都去研究，祇留給性相近的專門人才去精細的探討就是了。

況且，我們既是中國人，當明瞭中國風土人情，中國社會狀況；我們日常說中國話，用中國文字，自然學

成達師範學校委託醫院
外科 哈 銳 川
醫士 銳 溪
寓東安路北八面槽路西
二十三號電話東局三〇八九

一切知識用中國文，無論那一方都來得經濟。我們何苦捨易就難的徒勞，想藉阿刺伯文求知識？藉阿刺伯文傳達思想？我們要去教育中國的伊斯蘭教徒，當然按照中國一般的教育方法去教育他們，所不同的，僅僅加授一種伊斯蘭常識而已。若是硬要辦阿文學校，走專學阿文的道路，結果是沒有一點結果，我敢斷言！

事實告訴我們，以前的情形之所以險惡，差不多都是沒有澈底覺悟，或錯走了死路。那末，我們真想擔這付教育的擔子的話，須具有這兩種必要的條件：——「覺悟」和「認清道路」。

「腳踏實地的幹。」——在根本上着想。不是可輕忽的之乏話，若眼看著許多孩子們失學，却去作些不吃勁

的事，成何事體？要教教，要幹教育事業，當先從兒童們上作起，因為他們是將來這世界的主人翁。上了年歲的是已過過去的人物，腦筋裏印死了許多傳統的東西，救他們是不容易的，也不是我們初步工作之所宜，所以當我們明瞭了教育之目的以後，第一步就要辦小學。

成達師範學校委託醫院
備醫 許少華
寓隆福寺一九號
電話東局三〇一九



室議會務社刊本

，灌輸學生們宗教常識，如法取巧，祇好自己努一下力，有相當的教授人才，每來復幹一幹吧。其定這也不難，撥出兩三小時去或利用暑假我們把現在禮拜寺裡那幾個的餘暑去講授，就足以成功的。

與辦小學有切膚關係的，就是師資問題。我們想辦完善的小學事實上還或者不允許，豈能更進一層去談什麼辦師範學校去培植師資？那末，在這種情形之下，有兩種適當的辦法，在消極方面，教員不必非同教人不可，只要他忠實能幹，不必再有什麼苛求。在積極方面，選拔現時小學生的優秀，送入公立師範學校，預備作將來教員。不但培養師範生可以如此，培養中學生大學

生也未嘗不可照這方法去作。辦中學校，設備上數十倍的困難於辦小學，辦大學更不堪設想。不完善或不成功的中學校或大學校是誤人子弟的場所，是我們所不屑幹亦不可幹的，我們現時想培養研究高深學術的人，最好籌一筆款，作為獎學金，去補助那貧苦而有志的學生，這種辦法的效率是極大的，牠的結果是可想而知的。

前面說，小學的後兩年要講授伊斯蘭常識，這種師資別人可不會替我們造，沒

路以後，一在根本上着想——辦小學——二解決師資問題的方法——（甲）不分畛域。（乙）根本培養。

三解決「教義師資」問題的方——法——合併各禮拜寺的「阿文大學」辦伊斯蘭師範學校。

四對於中學生和大學生——籌獎學金，加以相當扶助，在經濟力未充足以前，可以不必開中學校或大學校。五失學者的救濟——設公共圖書館閱報室和民衆補習學校。

六職業教育——設職業學校以根本解決生計問題。七革除重男輕女的習慣，使男女受教育的機會均等。熱心幹伊斯蘭教育的朋友們，我拿出我們的計劃來討論，來實行，現時已然不是空泛吶喊的時候了！

（註）伊斯蘭的宗旨是：發展人類優美高世的能本而維持全世

界之和平。這句話不是那位阿衡講給我的，是我自新土耳其上參考了來的。——新土耳其是

在要作而未作之先，一當激發底悟。二別走錯了道路。

宋樹人著的在中華書局出版。該書的著者自稱係非回教徒。

涿縣紳商之義舉

創辦清真小學

河北涿縣城內。回教居民。約有四百餘戶。惟地處偏僻。兒童就學。殊感不便。現經該處同人。倡辦小學一處。定名清真小學。校址在文沙街。由紳商趙斌。楊麟。趙連璧。等充任教員。除普通課程外。每日授教義一小時。由校長担任。校舍即在禮拜寺。先招初級一班。已於十月十八日。開學上課。常年經費。係由紳商各商。按交易數目。抽百一。捐開年可得五百餘元云云。

開放禮拜寺的門戶(天)

禮拜寺本是教中最純潔，最嚴肅，高尚的場所。現在弄得活動的範圍越趨越小，一般教友的教徒越趨越人進寺，可是它越使人不注意。這究竟是什麼原因呢？我們倘若詳細一考察，就可以知道這全由我們自己把禮拜寺的門戶關得太緊了；大門關上，小門掩上，加上鎖，又落下一條門。門關緊了，人從那裡進來？也無怪乎範圍日小了。

那麼我們就把禮拜寺的門戶一開，我們就把禮拜寺的門戶一開。

校學範師達成

單宣款校助捐到收

- 份月九
- 元百壹洋助生先雲少馬
 - 元壹洋助生先齋仁崔
 - 元拾洋助生先垣星常
 - 元伍洋助生先市益王
 - 元貳洋助生先煥煥王
 - 元伍洋助生先青葆王
 - 元拾洋助生先華煥趙
 - 元拾洋助生先市文趙
- (月三九八七)
- 元伍洋助生先青子丁
 - 元百壹洋助生先庭雲馬
 - 元壹洋助生先安靜馬
 - 元壹洋助生先坡竹賈
 - 元拾洋助號寶齋寶永
 - 元拾洋助號寶齋寶永
 - 元貳洋助號寶齋寶三
 - 元貳洋助號寶齋寶珍寶
 - 元伍洋助會商行羊

看看怎樣，油漆，木匠瓦匠全來了，修理大殿，翻蓋水房門口裝飾得輝煌壯麗，內部整理得清潔嚴肅，遠遠望去裝飾却比前漂亮了許多。結果怎樣？大門仍然緊閉，圍圍依然不廣，願意進來的！人依然不多！組織改變了，管理權從專制式到少數人移到民主式的多數人手裏。執事的也由世襲的改成選任。也帖收進多些，辦事的手續較前進步些。可是仍然不見大發展，幾位執事的不能說他們沒實力氣，但仍不能引起多數人的注意！如此說來，我們的最純潔最嚴肅的禮拜寺，就讓牠這樣倒下去嗎？不，決不，因我們既是回教徒，就負着整頓禮拜寺的義務。我們要知道；若是我們自己不想良善的妥善的辦法，牠只有日就衰頹的一條路，但是這法子怎樣想呢？據我個人的意見，不外開放禮拜寺的門戶一條路。

禮拜寺的門戶若能開放，有益於禮拜寺的，約有三點。
 (一)增加禮拜寺的聲譽，一禮拜寺既是最尊嚴最純潔高尚的場所，假使按照目前的辦法來整頓，決不能使它的價值加大，使它更有意義。倘能把門戶開放，除必要房屋外，可以開些學務機關，宣揚教義的機關，自治辦公，合作團體等。那樣我們的禮拜寺不因有附設機關而失其尊嚴，反藉附設機關在社會上的聲譽，益增它的價值。
 (二)可作社會事業的中心。禮拜寺之設立，其意義原是宗教的信徒，同向真主顯下，在純粹的功課，以養成各教徒合羣，向善，團結的精神。其意義與價值極遠大；至令世界上回教人所有親愛的精神，可以說全仗此點。而現在禮拜寺活動範圍日狹，進寺的日少，因為不能順應潮流，把門戶開門開放。倘我們將社會事業與宗教打成一片，凡是高尚的純正的團體都加入寺內，禮拜寺的活動自然能日見擴充了。
 (三)解釋開外界的疑團。回教

治理蒙藏回部計畫

馬雲亭在蒙委會之一篇演說

從西方傳入中國，已有千餘年的歷史。可是外界明瞭回教教義及內容的很少，想問無處問，想研究無華文書籍可供參考。再遇禮拜寺關閉着門戶，一般人往往依回教儀節，形式作種種揣想。我教人越不肯宣揚，各界人士越疑得越荒誕；甚至拿許多不近情理的測度，誣我回教。雖然可笑已極，由此也可看出我教宣傳之拙笨。回教本是入世的宗教，有深遠的教義，有完美的社會制度，有甚麼不可告人的地方？都是這般懷關門思想的弄壞了。倘使大門門戶，那末各界已往的誤解，自然會一天比一天少，而至於消滅。

九月三十日，南京蒙藏委員會全體委員開會歡迎蒙藏委員會委員長馬福祥氏，馬氏對於治理蒙藏及回部有極詳盡之演說，茲將演說如下：
 今日承諸同志踴躍一堂，歡迎福祥，隆情厚意，愧不敢當，福祥自不勝，前蒙本會委員，已覺才力不勝，茲復承蒙委員長推舉，中央知遇，簡界副委員長之職，撫躬自問，更懼履薄，比會歷具下忱，懇辭至再，未遂命允，只有遵令勉勵諸同人之後，聊盡棉薄，竊幸蒙委員長老謀碩畫，隨時隨事，有所商承，又本會一切規畫，為副委員長所手定，蕭規具在，儘可遵隨，此則於福祥之餘，而又藉引為深幸者也。福祥生長西北，歷蒙形勢，略知大概，且服官邊疆，二十餘年，排解蒙藏番僧各案，不而足，往來

西察青海兩省等處，於宗教派別，人情習俗，頗能得其真相，又嘗被任巴里坤總兵，阿爾泰護軍使，察夏將軍，綏遠都統，所轄均有滿蒙回藏各民族，利弊所在，知之亦詳，昔就蒙藏二族之所以蒙昧，及其所以開發之道，反覆推求，偶有所得，而又不敢自憐，今幸得與諸同志共聚一堂，謹就一得之愚，藉作錫囊之獻，特未知有當於事理否耳。蒙藏二族同隸一政府之下，亦已數百年，民國肇建，五族一家，尤為家喻戶曉，顧一考其實際，則開化較遲，民族衰弱，因之外人得肆其蠶食之技，勢迫利誘，無所不至。大計何由，不至為外人蠶食不止，總理有言，必聯合世界弱小民族共同奮鬥，況蒙藏二族，本我民族五族之二，提携倡導，固責無旁

為商榷，現在政府本總理天下為公之遺教，一視同仁，閣委員長注重邊疆發展民智，又復不遺餘力，而在會諸同人，或係宗教領袖，或係藏蒙賢達，或係熟悉邊情，宜勞最宗善之方法，足使蒙藏二族同歸，盡祛隔閡，共進文明，福祥不敢得少補萬一，此則區區微忱，所冀朝夕兢兢自勵者也。

崇任尚陸軍

至聖實錄云，至聖孔子歷元年阿而壁遂以象紀年，則阿而壁二字，當是象字譯音，要按，字字講起來，漢書上載，字字又與歷書之曆字通用。生年，似不常用飛歷之曆字，因用歷字，與東歷西歷相混也，其實飛歷二字，不惟譯作象，實宜譯作象兵也，其故事，係因海北涉王，有族人厄卜爾，美(克)而(白)關庭，華美，萬方人皆朝觀之，乃自造一室，跨牆天房，亦欲邀遠人來朝，不期人不能不肯來朝，黑克商賈，且從而踐踏之，後古來民族人，來此趕市，復憤而火焚之，厄卜爾大怒，帶象兵數百，伐黑克，意欲屠屠以洩其忿，聖祖登巖瞻山，忽有水鳥數百，各啣抱小石，于空中，向敵營拋擲，厄卜爾之兵與象，連厄卜爾皆被打死，聖祖適于斯際降生云：似此阿而壁

一孔之見，在此蒙藏問題範圍以外，而又不能不相提並論者，則新疆回部，甘青撒回各族是也，新疆回部，占全省人口十分之八，甘青撒回，散處臨夏循化巴戎貴德一帶，數亦不少而蒙昧無知，甚於蒙藏，即內地回民教育，亦極缺乏，同在青天白日旗幟之下，豈宜任其長此閉塞，獨抱向隅，似應並顧兼籌，俾得與蒙藏二族，同為健全之國民，律與總理扶持弱小民族之遺訓，或亦未為刺謬也，凡茲所陳，不過就見管所及，一